

SAMOBOR

欢迎来到萨莫博尔。这是一座满是巴洛克式建筑的中世纪小镇，位于通往格拉德那小溪 (Gradna Creek) 浪漫山谷的萨莫博尔山脉东侧。萨莫博尔距离克罗地亚首都萨格勒布仅 20 公里，该镇及其周边地区对萨格勒布居民、徒步旅行者、度假者和来自克罗地亚及国外游客而言是最古老、最具吸引力的旅行目的地。

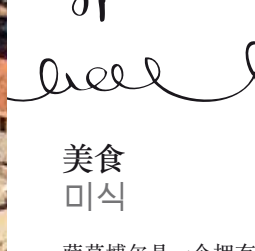
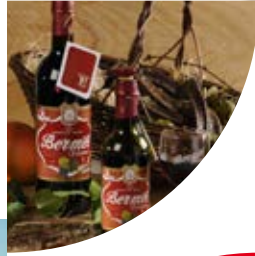
바로크 양식 건축물이 가득한 중세 도시 사모보르에 오신 것을 환영합니다. 사모보르는 사모보르스코 산악 지대의 동쪽 경사면에 자리하며 이곳에서 낭만적인 그라드나 계곡이 시작됩니다. 크로아티아 수도 자그레브에서 20km만 이동하면 나타나는 사모보르와 그 주변 지역은 자그레브 주민은 물론 크로아티아 전역에서 하이킹이나 휴일을 즐기러 온 사람들과 전 세계 여행객을 사로잡는 가장 역사가 길고 매력적인 여행지입니다.

托米斯拉夫国王广场

킹 토미슬라브 광장

中心国王托米斯拉夫广场 (King Tomislav Square) 是该镇的行政和文化中心。中心广场的所有建筑均是受保护的一类文化古迹。如今，这里是主要的集会点，可以让人们享用香醇的咖啡和当地的贝尔美特利口酒或细细品味著名的卡士达片。

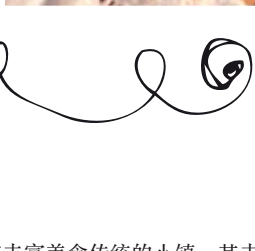
도시 중앙에 자리한 킹 토미슬라브 광장은 사모보르의 행정 및 문화 중심지입니다. 이 광장의 모든 건물은 제1 문화 유적으로 분류되어 보호되고 있습니다. 현재 이 광장은 사람들이 어울리며 커피나 지역 전통주 버섯을 마시거나, 유명한 커스터드크림 케이크 사모보르 크렘슈니타를 즐기는 대표적인 만남의 장소입니다.



美食 미식

萨莫博尔是一个拥有丰富美食传统的小镇，其丰富多样的食品是它吸引众多美食爱好者前来的原因。很少有游客和参观者在未品尝当地特色和著名的卡士达片的情况下离开萨莫博尔。请享用您的美食！

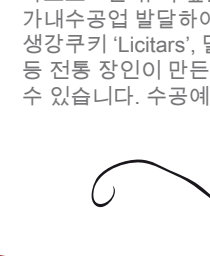
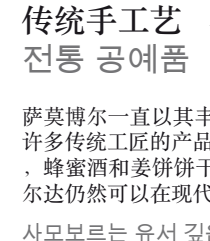
사모보르는 미식 전통이 풍부한 도시로, 아주 많은 미식가들이 다양하고 풍부한 음식 때문에 이곳을 방문합니다. 사모보르의 지역 특선 요리와 명물 크렘슈니타 커스터드크림 케이크를 맛보지 않고 돌아가는 여행객은 찾아보기 어렵습니다. 맛있게 드세요!



传统手工艺 전통 공예품

萨莫博尔一直以其丰富的传统手工艺而闻名。由于众多的家庭工艺，许多传统工匠的产品，如手工切割水晶、不易腐烂的 Licitar 饼干饰品、蜂蜜酒和姜饼饼干、甜蜂蜜饮品“gvirc”以及贝尔美特和芥末姆施它尔达仍然可以在现代家庭中找到。手工艺品商店期待您的光临！

사모보르는 유서 깊은 공예품 전통으로 언제나 명성이 높습니다. 가내수공업 발달하여 수세공 크리스털, 벌꿀주를 넣은 변하지 않는 생강쿠키 'Licitar', 달콤한 벌꿀 몰약 'Gvirc'는 물론 버섯과 머스터드 등 전통 장인이 만든 다양한 제품을 현대의 가정에서도 많이 찾아볼 수 있습니다. 수공예품 상점이 여러분의 방문을 기다립니다!

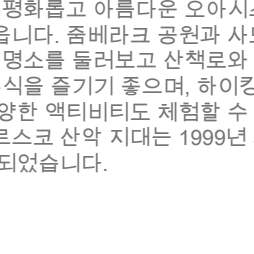
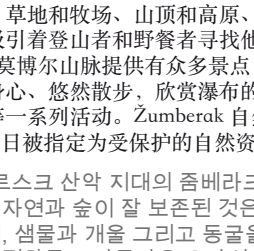
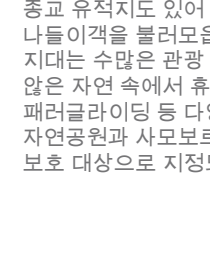
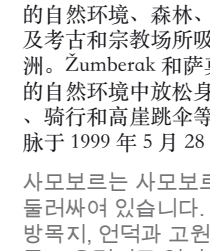
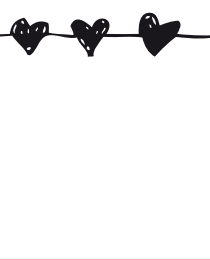


自然公园 - 萨莫博尔山脉

줌베라크 자연 공원 - 사모보르스코 산악 지대

萨莫博尔被 Zumberak 自然公园 - 萨莫博尔山脉环绕其中。保护完好的自然环境、森林、草地和牧场、山顶和高原、水泉和小溪、洞穴以及考古和宗教场所吸引着登山者和野餐者寻找他们的平静与美丽的绿洲。Zumberak 和萨莫博尔山脉提供有众多景点，游客可在保护完好的自然环境中放松身心、悠然散步，欣赏瀑布的壮美，还可进行徒步、骑行和高崖跳伞等一系列活动。Zumberak 自然公园和萨莫博尔山脉于 1999 年 5 月 28 日被指定为受保护的自然资源。

사모보르는 사모보르스코 산악 지대의 줌베라크 자연공원으로 둘러싸여 있습니다. 자연과 숲이 잘 보존된 것은 물론이고, 초원과 방목지, 언덕과 고원, 샘물과 개울 그리고 동굴을 비롯해 고고학 및 종교 유적지도 있어 평화롭고 아름다운 오아시스를 찾는 산악인과 나들이객을 불러모읍니다. 줌베라크 공원과 사모보르스코 산악 지대는 수많은 관광 명소를 둘러보고 산책로와 폭포 등 훼손되지 않은 자연 속에서 휴식을 즐기기에 좋으며, 하이킹, 사이클링, 패러글라이딩 등 다양한 액티비티도 체험할 수 있습니다. 줌베라크 자연공원과 사모보르스코 산악 지대는 1999년 5월 28일에 천연자원 보호 대상으로 지정되었습니다.



Enjoy nature



活动 이벤트

Feel the fun

萨莫博尔全年提供丰富的传统、文化、音乐和娱乐活动，还有葡萄酒和美食节。萨莫博尔传统的忏悔活动 Fašnik 具有超过 190 年的传统，是该镇最著名的旅游表现形式。

사모보르에는 전통, 문화, 음악, 공연 등 다양한 행사와 와인 및 미식 축제가 일 년 내내 펼쳐집니다. 190년 이상의 전통을 자랑하는 파슈니크 참회 행사는 사모보르를 찾은 여행객들에게 가장 큰 인기를 얻습니다.

全年的盛大活动:
월별 주요 행사는 다음과 같습니다.

- 1 一月 - 克罗地亚大奖赛 / 1월 - 그랑프리 크로아티아
- 2 二月 - 萨莫博尔狂欢节 / 2월 - 사모보르 카니발
- 3 三月 - 萨莫博尔 1441 之战 / 3월 - 1441 사모보르 전투
- 4 四月 - 春季博览会和萨拉米节, 圣乔治篝火 / 4월 - 봄 박람회 및 살라미 페스티벌, 성 조지의 모닥불
- 5 五月 - 萨莫博尔爵士音乐节, Cu'fus, 萨莫博尔夜间竞赛, Floral 散步道 / 5월 - 사모보르 재즈 페스티벌, 서커스 축제 Cu'fus, 사모보르 야간 경주, 꽃 산책로
- 6 六月 - 爱情诗节日, 萨莫博尔国际山地自行车赛 / 6월 - 사랑의 시 축제 브라조바 류비차, 국제 산악자전거 경주 XCO 사모보르
- 7 七月 - Rudarska 矿工蛋糕日 / 7월 - 광부의 파이 'Rudarska Greblica'의 날
- 8 八月 - 萨莫博尔夏日节 / 8월 - 사모보르의 여름
- 9 九月 - 萨莫博尔音乐节 / 9월 - 사모보르 뮤직 페스티벌
- 10 十月 - 萨莫博尔城市日 / 10월 - 사모보르시의 날
- 11 十一月 - 圣马丁 / 11월 - 성 마르티노 축일
- 12 十二月 - 新年 / 12월 - 신년